

Document: EB 2008/94/R.10/Add.1
Agenda: 10
Date: 10 September 2008
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

ضميمة

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والتسعون
روما، 10-11 سبتمبر/أيلول 2008

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Charalambos Constantinides

مدير شعبة الخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2054

البريد الإلكتروني: c.constantinides@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية المتعلقة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على النحو الوارد في
الفقرة 3.

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

ضميمة

- 1- يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأنه حسبما جاء في الوثيقة EB 2008/94/R.10 فقد أعدت الإدارة وثيقة محدثة تتضمن تقديرات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق. وقد قدرت الوثيقة المذكورة أعلاه الاحتياجات الإضافية من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بمبلغ 148.2 مليون دولار أمريكي. ونتيجة للزيادات في التدفقات الصافية التقديرية بما قيمته 90.4 مليون دولار أمريكي، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المطلوبة في هذه الدورة هي 57.8 مليون دولار أمريكي. وترجع الزيادة في التدفقات الصافية أساساً إلى تدفقات إضافية عائدة من القروض بما قيمته 55.6 مليون دولار أمريكي، ومساهمات إضافية مقدارها 14.3 مليون دولار أمريكي، وعائد إضافي على الاستثمار بما مقداره 33 مليون دولار أمريكي، مقابل تدفقات خارجة إضافية مقدارها 9.5 مليون دولار أمريكي لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة والفروق الثانوية الأخرى.
- 2- وبيّن المرفق الثاني أن مجموع التدفقات الصافية من 1 يناير/كانون الثاني حتى 31 أغسطس/آب 2008 يقدر بنحو 263.7 مليون دولار أمريكي. ويبلغ مجموع التزامات القروض والمنح المقترحة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي 234 مليون دولار أمريكي. وبعد الأخذ بعين الاعتبار هذه التدفقات الصافية والالتزامات والقروض والمنح المعتمدة بالفعل بمبلغ 87.5 مليون دولار أمريكي، فإن المبلغ الإضافي المطلوب من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً هو 57.8 مليون دولار أمريكي.

التوصية

- 3- مراعاة للبند 2 (ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، ووفقاً للفقرة ثلثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 141/د-29/تعديل-1، يُرجى من المجلس التنفيذي ملاحظة العجز الحالي في الموارد الذي يقدر بمبلغ 57.8 مليون دولار أمريكي نتيجة التدفقات الصافية التي تقدر بنحو 263.7 مليون دولار خلال الفترة من يناير/كانون الثاني حتى أغسطس/آب 2008، والقروض والمنح المعروضة للموافقة عليها بمبلغ يصل إلى 234 مليون دولار أمريكي، والقروض والمنح المعتمدة بالفعل بمبلغ 87.5 مليون دولار أمريكي. ولذلك فإن المبلغ الإضافي المطلوب من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً هو 57.8 مليون دولار أمريكي.

القروض والمنح المقترحة لتقديمها للمجلس التنفيذي في دورته الرابعة والتسعين للموافقة عليها

| المعادل بوحدات | المعادل بوحدات | اسم البرنامج/المشروع | البلد/المتلقي |
|---|-----------------|---|--|
| حقوق السحب الخاصة ^أ | دولارات أمريكية | | |
| القروض المقترحة | | | |
| 5 860 000 | 9 199 372 | برنامج من الجبل إلى الأسواق | ألبانيا |
| 8 300 000 | 13 029 827 | مشروع دعم تنمية التمويل الصغري الريفي | الكاميرون |
| 5 850 000 | 9 183 673 | البرنامج الوطني للتنمية الريفية وتنمية الأعمال | كوستاريكا |
| 1 430 000 | 2 244 898 | مشروع تعزيز القدرة التنافسية للاقتصاد الريفي في مديرية يورو (القرض رقم HN-743) في جمهورية هندوراس | هندوراس |
| 42 033 300 | 65 986 342 | دعم الصندوق للبرنامج الوطني للمتمكين المجتمعي في المناطق الريفية | إندونيسيا |
| 11 450 000 | 17 974 882 | مشروع دعم المنظمات المهنية والخدمات الزراعية | مدغشقر |
| 8 100 000 | 12 715 856 | برنامج التسويق والخدمات المالية الريفية | مولدوفا |
| 19 100 000 | 29 984 301 | برنامج ترويج الأسواق الريفية | موزامبيق |
| 390 000 | 612 245 | مشروع إدماج صغار المنتجين في سلاسل القيمة والنفاذ السوقي (القرض رقم NI-729، والمنحة رقم DSF 8009-NI) في جمهورية نيكاراغوا | نيكاراغوا |
| 9 100 000 | 14 285 714 | مشروع دعم سلاسل القيمة الزراعية | السنغال |
| 111 613 300 | 175 217 110 | | |
| المجموع | | | |
| المنح المقترحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون | | | |
| 5 250 000 | 8 241 758 | مشروع التنمية الريفية في محافظات ليكوالا وبول وسانغا | الكونغو |
| 5 588 000 | 8 772 370 | مشروع الاستثمارات والخدمات الزراعية | قيرغيزستان |
| 390 000 | 612 245 | مشروع إدماج صغار المنتجين في سلاسل القيمة والنفاذ السوقي (القرض رقم NI-729 والمنحة رقم DSF-8009-NI) في جمهورية نيكاراغوا | نيكاراغوا |
| 13 050 000 | 20 486 656 | مشروع الإدارة المجتمعية لمستجمعات المياه في كيريهي | رواندا |
| 8 500 000 | 13 343 799 | مشروع تنمية سبل المعيشة في جنوب السودان ^ب | السودان |
| 32 778 000 | 51 456 828 | | |
| المجموع | | | |
| المنح المقترحة | | | |
| 260 000 | 408 163 | برنامج من الجبل إلى الأسواق | ألبانيا |
| 130 000 | 204 082 | مشروع دعم تنمية التمويل الصغري الريفي | الكاميرون |
| 246 800 | 387 441 | دعم الصندوق للبرنامج الوطني للمتمكين المجتمعي في المناطق الريفية | إندونيسيا |
| 1 297 000 | 1 297 000 | برنامج مساندة شراكة إدارة معارف التمويل الريفي في أفريقيا الشرقية والجنوبية-المرحلة الثانية | مؤسسة غاتسبي الكينية |
| 826 189 | | | |
| 320 000 | 502 355 | مشروع دعم منظمات المزارعين المهنية والخدمات الزراعية | مدغشقر |
| 687 960 | 1 080 000 | التعزيز المؤسسي لهيئة الزراعة الأسرية التابعة للسوق المشتركة للمحروط الجنوبي | السوق المشتركة للمحروط الجنوبي |
| 340 000 | 533 752 | برنامج التسويق والخدمات المالية الريفية | مولدوفا |
| 170 000 | 266 876 | مشروع دعم سلاسل القيمة الزراعية | السنغال |
| 433 160 | 680 000 | تعزيز القدرة المؤسسية، وتعبئة الموارد، وتوسيع الخدمات المالية الريفية | جهود المرأة الأوغندية لإنقاذ الأيتام |
| 477 750 | 750 000 | دعم صياغة مبادئ توجيهية لسياسة أفريقية للأراضي وتنفيذها | لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا |
| 764 400 | 1 200 000 | برنامج تعزيز الابتكار الريفي من خلال البرنامج التشاركي لاستئناس الأشجار في أفريقيا الغربية والوسطى | المركز العالمي للحراثة الزراعية |
| 4 656 259 | 7 309 669 | | |
| المجموع | | | |
| 149 047 559 | 233 983 607 | | |
| المجموع الكلي | | | |

^أ باستخدام سعر صرف وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي السائد في 31 أغسطس/آب 2008، بما يعادل 1.56925871 استناداً إلى مبالغ القروض التي لم يتم التفاوض عليها حتى تاريخه والمنح المتعلقة بها مقيمة بالدولارات الأمريكية.

^ب القرض محل تفاوض.

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً

| ملايين الدولارات الأمريكية | | | | | | | |
|----------------------------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|---|
| 2007 | 2006 | 2005 | 2004 | 2003 | 2002 | 2001 | |
| 453.3 | 296.0 | 136.8 | 331.1 | 277.8 | 153.7 | - | المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في بداية السنة |
| 132.0 | 157.3 | 159.2 | (194.3) | 53.3 | 124.1 | 153.7 | الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً (مغطى) |
| 585.3 | 453.3 | 296.0 | 136.8 | 331.1 | 277.8 | 153.7 | المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في نهاية السنة |

| ملايين الدولارات الأمريكية | | | |
|--|---|---|--|
| التقديرية من يناير/كانون الثاني حتى أغسطس/آب 2008 | التقديرية من يوليو/تموز حتى أغسطس/آب 2008 | يناير/كانون الثاني حتى يونيو/حزيران 2008 | |
| - | - | - | 1- الموارد المتاحة في بداية الفترة تحليل التدفقات |
| 98.0 | 14.3 | 83.7 | مساهمات الأعضاء |
| 175.7 | 55.6 | 120.1 | مجموع التدفقات العائدة للقروض: |
| 27.5 | 10.9 | 16.6 | - منها، دفعات قروض مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون |
| 148.2 | 44.7 | 103.5 | - منها، صافي التدفقات العائدة للقروض |
| (9.5) | (9.5) | | التحويلات من خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة إلى حساب الأمانة |
| 28.0 | 9.0 | 19.0 | القروض والمنح الملغاة |
| 72.5 | 33.0 | 39.5 | صافي عائد الاستثمار |
| (19.3) | 0 | (19.3) | صافي تقلبات أسعار الصرف |
| (81.7) | (18.7) | (63.0) | النفقات التشغيلية، خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، خطة العمل، اعتماد تمويل تجهيز البرامج |
| 263.7 | 83.7 | 180.0 | 2- مجموع التدفقات العائدة التقديرية من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول |
| 0 | | | 3- سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي وافق عليها المجلس التنفيذي خلال العام |
| (321.5) | | | 4- التزامات القروض والمنح ^(أ) |
| 57.8 | | | 5- سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والتسعين |
| 0 | | | 6- الرصيد غير المستخدم من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= 5+4+3+2+1) |
| 585.3 | | | 7- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= فترة سابقة) |
| 643.1 | | | 8- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= 6+5+3) |

(أ) التزامات القروض والمنح في الفترة من يناير/كانون الثاني إلى أغسطس/آب 2008 تتضمن القروض والمنح المعروضة على دورة المجلس الحالية للموافقة عليها بمبلغ 234 مليون دولار أمريكي، ومبلغ 87.5 مليون دولار أمريكي كان قد وافق عليها المجلس في وقت سابق من هذا العام.